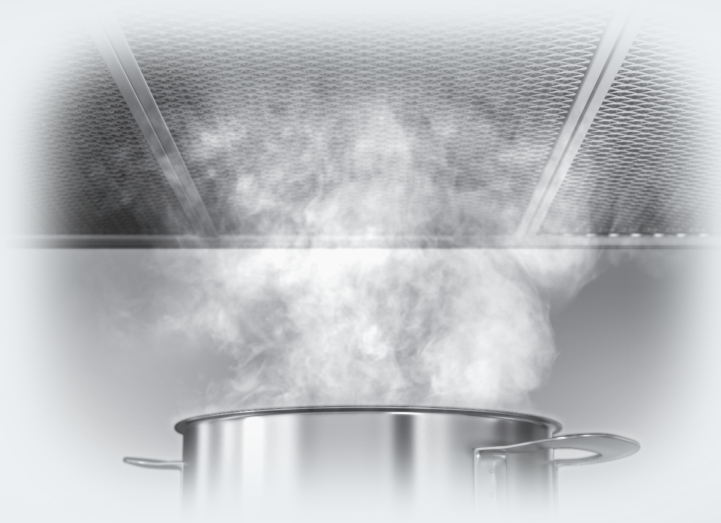


Upute za uporabu i ugradnju Napa



Prije postavljanja i prve uporabe, **obvezno** pročitajte upute za uporabu i ugradnju. Time ćete zaštititi sebe i izbjeći oštećenja uređaja.

Sadržaj

Sigurnosne napomene i upozorenja	4
Održivost i zaštita okoliša	11
Upoznavanje	12
Pregled kuhinjskih napa	12
Komponente	13
Filtar za masnoću	13
Filtar za mirise	13
Osvjetljenje ploče za kuhanje.....	13
Funkcije	14
Stupnjevi snage rada ventilatora	14
Brojač radnih sati	14
Rukovanje	15
Uključivanje ventilatora.....	15
Odabir stupnja snage rada	15
Odabir Booster stupnja.....	15
Odabir naknadnog rada	15
Isključivanje ventilatora	15
Uključivanje osvjetljenja	15
Prigušivanje osvjetljenja ploče za kuhanje	15
Isključivanje osvjetljenja	15
Tap2Light	16
Prilagodba postavki	16
Promjena temperature boje osvjetljenja.....	16
Savjeti za uštedu energije	17
Čišćenje i održavanje	18
Čišćenje kućišta.....	18
Filtar za masnoću.....	18
Brojač radnih sati filtra za masnoću	18
Resetiranje brojača radnih sati filtra za masnoću.....	19
Zamjena filtra za masnoću.....	19
Filtar za mirise	20
Zbrinjavanje filtra za mirise.....	20
Ugradnja	21
Prije ugradnje	21
Materijal za ugradnju.....	21
Dimenzije uređaja	22
Udaljenost između ploče za kuhanje i nape (S)	23
Preporuke za ugradnju	23

Cijev za odvod zraka.....	24
Zaklopka za sprječavanje povrata zraka.....	24
Kondenzat	25
Prigušivač buke	25
Električni priključak.....	26
Servis	27
Kontakt u slučaju smetnji	27
Položaj tipske naljepnice	27
Jamstvo	27
Tehnički podaci	28

Sigurnosne napomene i upozorenja

Ova napa odgovara propisanim sigurnosnim odredbama. Međutim, nepropisna uporaba može dovesti do ozljeda osoba ili oštećenja stvari.

Prije prve uporabe nape pročitajte pažljivo upute za uporabu i ugradnju. U njima se nalaze važne napomene o ugradnji, sigurnosti, uporabi i održavanju uređaja. Time ćete zaštititi sebe i izbjeći oštećenja nape.

U skladu s normom IEC 60335-1, tvrtka Miele izričito navodi da morate u potpunosti pročitati i slijediti poglavlje o postavljanju uređaja kao i sigurnosne napomene i upozorenja.

Tvrtka Miele ne može preuzeti odgovornost za štete uzrokovane nepoštivanjem ovih napomena.

Sačuvajte ove upute za ugradnju i predajte ih eventualnom budućem vlasniku uređaja.

Namjenska uporaba

- ▶ Ova kuhinjska napa predviđena je za uporabu u kućanstvima i kućanstvu sličnim okruženjima.
 - ▶ Ova kuhinjska napa nije namijenjena korištenju na otvorenom.
 - ▶ Ovu kuhinjsku napu upotrebljavajte isključivo u kućanstvu za usisavanje i čišćenje od kuhinjskih para koje nastaju za vrijeme pripreme jela.
- Drugi načini uporabe nisu dozvoljeni.
- ▶ Napa iznad plinske ploče za kuhanje, u načinu rada na kruženje zraka, ne može se koristiti za prozračivanje prostorije u kojoj je postavljena. Za navedeno, posavjetujte se sa ovlaštenim stručnjakom za plin.
 - ▶ Osobe koje zbog svog tjelesnog, osjetilnog ili duševnog stanja, ili nedostatka iskustva ili zbog neznanja nisu u stanju sigurno rukovati ovom kuhinjskom napom, moraju biti pod nadzorom dok rukuju istom. Takve osobe napu mogu upotrebljavati bez nadzora samo ako im je objašnjeno kako sigurno koristiti uređaj. Moraju biti u mogućnosti prepoznati i razumjeti opasnosti koje proizlaze iz pogrešnog rukovanja uređajem.

Djeca u kućanstvu

- ▶ Djeca mlađa od 8 godina ne smiju biti u blizini nape, osim kad su pod stalnim nadzorom.
- ▶ Djeca starija od 8 godina smiju koristiti napu bez nadzora samo ako im je objašnjeno kako sigurno koristiti napu. Djeca moraju biti u mogućnosti prepoznati i razumjeti opasnosti koje proizlaze iz pogrešnog rukovanja uređajem.
- ▶ Djeca ne smiju čistiti ni održavati kuhinjsku napu bez nadzora.
- ▶ Nadgledajte djecu koja se zadržavaju u blizini kuhinjske nape. Nemojte djeci dopustiti da se igraju uređajem.
- ▶ Svjetlo za osvjetljenje radne površine je poprilično intenzivno. Pripazite osobito kod dojenčadi, da ne gledaju direktno u svjetlost.
- ▶ Opasnost od gušenja. Igrajući se s ambalažom (primjerice folijom) djeca se u istu mogu zamotati ili ju navući preko glave i ugušiti se. Držite ambalažu izvan dosega djece.

Tehnička sigurnost

- ▶ Nepravilna ugradnja ili održavanje mogu uzrokovati ozbiljne opasnosti za korisnika za koje proizvođač ne preuzima odgovornost. Radove ugradnje ili održavanja vrše isključivo Miele kvalificirane stručne osobe ili Miele servis.
- ▶ Oštećena kuhinjska napa može ugroziti Vašu sigurnost. Provjerite ima li napa vidljivih oštećenja. Nikada nemojte upotrebljavati oštećen uređaj.
- ▶ Električna sigurnost kuhinjske nape može se zajamčiti samo ako je priključena na propisno instaliranu instalaciju sa zaštitnim vodičem. Ovaj temeljni sigurnosni uvjet mora biti ispunjen. U slučaju sumnje, električnu instalaciju treba dati na provjeru stručnoj osobi.
- ▶ Višestruke utičnice niti produžni kabel ne jamče potrebnu sigurnost (npr. opasnost od požara). Kuhinjsku napu nemojte na taj način priključivati na električnu mrežu.
- ▶ Kuhinjsku napu upotrebljavajte isključivo u sastavljenom stanju kako bi se mogao jamčiti siguran rad.
- ▶ Ova kuhinjska napa ne smije se koristiti na pokretnim mjestima (npr. na brodovima).

Sigurnosne napomene i upozorenja

► Mogući je povremeni ili trajni pogon na samodostatnom ili ne mrežno sinkroniziranom sustavu napajanja energijom (poput primjerice pojedinačne mreže, back up sustavi). Preduvjet za rad je da sustav opskrbe energijom bude u skladu sa specifikacijama EN 50160 ili s njima usporediv.

Zaštite predviđene za kućnu ugradnju i za ovaj Miele proizvod u svojoj funkciji i načinu rada moraju biti sigurne i u pojedinačnom pogonu ili pogonu koji nije mrežno sinkroniziran ili se moraju zamijeniti istovjetnim mjerama u ugradnji. Kao što je primjerice opisano u trenutnoj publikaciji VDE-AR-E 2510–2.

► Obavezno usporedite priključne podatke (napon i frekvenciju) s tipske naljepnice nape s onima električne mreže jer se podaci moraju obavezno poklapati kako ne bi došlo do oštećenja nape. Prije priključivanja usporedite podatke. U slučaju sumnje obratite se stručnoj osobi.

► Dodirivanjem dijelova pod naponom i preinakama na električnim ili mehaničkim dijelovima izlažete se opasnosti i možete uzrokovati smetnje u radu kuhinjske nape.

Kućište otvarajte samo do mjere koliko je opisano za potrebe ugradnje i čišćenja. Ne otvarajte ostale dijelove kućišta.

► Kod ugradnje, održavanja i popravaka, napa se mora isključiti iz električne mreže. Isključena je iz električne mreže samo ako

- su isključeni osigurači u električnoj instalaciji ili
- potpuno su odvrnuti rastalni osigurači u električnoj instalaciji ili
- je mrežni utikač (ako postoji) izvučen iz utičnice. Pri tome nemojte povlačiti žicu već utikač.

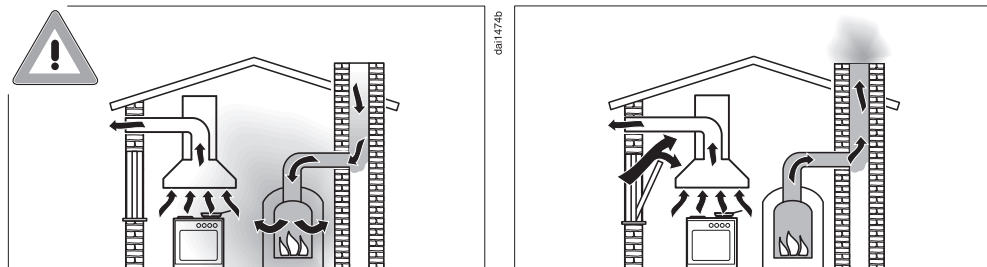
► Pravo na jamstvo gubite kada popravke vrše osobe koje nisu kvalificirane ili koje nije ovlastio Miele servis.

► Oštećeni priključni kabel zamjenjuje isključivo stručno osposobljeno osoblje.

► Rasvjetna tijela su fiksno ugrađena. Zamjenu vrši kvalificirano stručno osoblje ili Miele servis.

Sigurnosne napomene i upozorenja

Istovremena uporaba nape i ložišta kojima je potreban zrak iz prostorije



⚠ Opasnost od trovanja uslijed plinova od izgaranja.

Kada se u istoj prostoriji istovremeno upotrebljava napa i ložište kojem je potreban zrak morate biti vrlo oprezni.

Ložišta trebaju zrak iz prostorije za izgaranje pa uzimaju zrak za izgaranje iz prostorije i odvođe dimne plinove kroz dimnjak u otvoreni prostor. To su primjerice peći na plin, lož-ulje, drva ili ugljen, protočni bojleri, grijalice za vodu, štednjaci i pećnice.

Kuhinjska napa odvodi zrak iz kuhinje i susjednih prostorija. To se odnosi na sljedeće načine rada:

- odvod zraka,
- kruženje zraka, s izvan prostorije smještenom ventilacijskom kutijom.

Bez dovoljnog dovoda zraka izvana, nastaje podtlak. Ložište dobiva premalo zraka za izgaranje. Takva situacija utječe na izgaranje.

Otrovni plinovi izgaranja mogu se usisati iz dimnjaka u stambeni prostor.

Opasno po život.

Sigurnosne napomene i upozorenja

Bezopasna uporaba je moguća ako se, pri istovremenoj uporabi nape i ložišta koje za gorenje koristi zrak iz prostorije, u prostoriji ili u ventilacijskoj poveznici postigne podtlak od najviše 4 Pa (0,04 mbar) te se tako izbjegne povratno usisavanje dimnih plinova koji nastaju kod izgaranja.

Navedeno se može postići tako da se kroz otvore koji se ne mogu zatvoriti, primjerice u vratima ili prozoru, osigura dovod zraka potrebnog za izgaranje. Pri tome je potrebno pripaziti na dovoljan presjek otvora za dovod zraka. Običan ventilacijski otvor u zidu sam po sebi najčešće nije dovoljan.

Kod procjenjivanja se uvijek mora u obzir uzeti cjelokupna količina zraka potrebna za prozračivanje stambenog prostora. Za savjet se obratite kvalificiranom dimnjačaru.

Ako se napa koristi u načinu rada na kruženje zraka, pri čemu se zrak vraća u prostoriju gdje je uređaj postavljen, njezin rad ne utječe na rad ložišta koja koriste zrak iz prostorije.

Pravilna uporaba

► Opasnost od požara zbog otvorenog plamena.

Ispod nape nikada nemojte raditi s otvorenim plamenom. Tako je primjerice zabranjeno flambiranje i priprema roštilja s otvorenim plamenom. Uključena napa povući će plamen u filter. Nakupljene kuhinjske masnoće mogu se zapaliti.

► Jaka toplina koja djeluje pri kuhanju na plinskom plameniku može oštetiti kuhinjsku napu.

- Nikada nemojte ostaviti upaljen plinski plamenik bez posude na njemu. Uvijek ugasite plamenik čak i kod kratkog skidanja posude.
- Odaberite posuđe koje svojom veličinom odgovara plameniku.
- Plamen podesite tako da ni u kom slučaju ne gori oko posuđa.
- Izbjegavajte pretjerano zagrijavanje posuđa (primjerice kod kuhanja u woku).

► Kondenzirana voda može uzrokovati koroziju i tako oštetiti napu. Uključite napu kod svake uporabe štednjaka, kako ne bi došlo do stvaranja kondenzata.

► Pregrijano ulje ili masnoće mogu se sami zapaliti te tako prouzročiti požar na napi.

Pri radu s uljima i masnoćama uvijek nadgledajte lonce, tave i friteze. Stoga i pečenje na električnim roštiljima mora biti pod stalnim nadzorom.

► Naslage masnoće i prljavštine utječu na funkcioniranje nape. Napu nikada ne koristite bez filtra za masnoću, kako bi se pare od kuhanja mogle pročititi.

► Imajte na umu da se napa može jako zagrijati toplinom nastalom tijekom kuhanja.

Kućište nape i filter dodirujte tek nakon što se napa ohladi.

Pravilna ugradnja

► Pročitajte napomene proizvođača Vašeg uređaja za kuhanje, dozvoljava li se uporaba u kombinaciji s napom.

► Nije dozvoljena ugradnja nape iznad štednjaka na kruta goriva.

► Ako je između ploče za kuhanje i kuhinjske nape premali razmak, napa se može oštetiti.

Ako proizvođač ploče za kuhanje nije preporučio veće sigurnosne udaljenosti, između ploče za kuhanje i donjeg ruba nape treba ostaviti razmak najmanje onoliko koliko ja navedeno u poglavlju „Ugradnja“.

Želite li ispod nape koristiti različite uređaje za kuhanje, za koje su propisani različiti sigurnosni razmaci, tada poštujujte najveći navedeni sigurnosni razmak.

► Za pričvršćenje kuhinjske nape na zid pročitajte podatke u poglavlju „Ugradnja“.

► Dijelovi mogu imati oštre rubove i uzrokovati ozljede.

Prilikom ugradnje nosite rukavice, koje pružaju zaštitu od porezotina.

► Za polaganje vodova za odvod zraka smiju se koristiti samo cijevi ili crijeva od nezapaljivog materijala. Njih možete nabaviti u specijaliziranim trgovinama ili servisu.

► Odvod zraka se ne smije voditi ni u dimnjak ni u bilo koji drugi dimovod koji se nalazi u uporabi, kao ni u okno koje služi za prozračivanje prostorija s ložištima.

► Ako se zrak odvodi u dimnjak ili dimovod koji se ne koristi, pridržavajte se važećih zakonskih propisa.

Čišćenje i održavanje

- ▶ Postoji opasnost od požara ako se čišćenje ne vrši u skladu s naputcima u ovim uputama za uporabu.
 - ▶ Para parnog čistača može doprijeti do dijelova pod naponom i uzrokovati kratki spoj.
- Za čišćenje nape nemojte nikada upotrebljavati parni čistač.

Pribor i rezervni dijelovi

- ▶ Preporučujemo uporabu Miele originalnog pribora. Nadograde li se ili ugrade drugi dijelovi, mogu se izgubiti prava koja proizlaze iz garancije, jamstva i/ili odgovornosti za proizvod.
- ▶ Preporučujemo zamjenu neispravnih dijelova originalnim rezervnim dijelovima. Prilikom pravilne ugradnje originalnih rezervnih dijelova Miele jamči potpuno ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva te garancija ostaje važeća.
- ▶ Originalni Miele rezervni dijelovi dostupni su najmanje 10 godina, a najviše do 15 godina nakon prestanka serijske proizvodnje Vaše nape.

Zbrinjavanje ambalaže

Ambalaža služi za rukovanje i štiti uređaj od oštećenja tijekom transporta.

Recikliranjem ambalažnog materijala štede se sirovine. Koristite odgovarajuća mjesta za prikupljanje ambalaže, ovisno o vrsti materijala ambalaže koju predajte na zbrinjavanje. Bilo koje Miele prodajno mjesto od Vas će preuzeti transportnu ambalažu.

Zbrinjavanje dotrajalog uređaja

Električni i elektronički uređaji sadrže brojne korisne materijale. Sadrže i određene tvari, mješavine i dijelove, koji su neophodni za njihovo funkcioniranje i sigurno korištenje istima. S obzirom da mogu sadržavati opasne tvari, ako se navedeni materijali odlažu u otpad iz kućanstva ili se zbrinjavaju na drugi nepropisani način, mogu naškoditi zdravlju ljudi i okolišu. Stoga je važno poštovati zakonsku obvezu odvojenog sakupljanja električnog i elektroničkog otpada. Dotrajali električni i elektronički uređaj ne smijete baciti u otpad iz kućanstva, već ste isti obavezni odvojiti od miješanog komunalnog otpada i od ostalih vrsta otpada.

Umjesto odlaganja dotrajalih električnih i elektroničkih uređaja u otpad iz kućanstva, navedene uređaje predajte na zbrinjavanje u službene sabirne centre za prihvati i daljnju obradu dotrajalih električnih i elektroničkih uređaja u Vašem gradu, ili u prodajno mjesto na kojem ste kupili navedeni uređaj ili u jedno od drugih prodajnih mjesta društva Miele.

Ako se na dotrajalom električnom ili elektroničkom uređaju nalaze osobni podaci, preporučamo, radi Vaše sigurnosti, iste izbrisati u cijelosti prije predaje navedenih uređaja na zbrinjavanje. Ako

osobne podatke ostavite na navedenim uređajima, to činite na vlastitu odgovornost.

Dotrajale električne i elektroničke uređaje obavezni ste predati na zbrinjavanje u cijelosti i u stanju iz kojeg je vidljivo da navedeni uređaji nisu prethodno rastavljeni radi vađenja zasebnih komponenti ili dijelova.

Molimo pobrinite se da Vaši dotrajali električni i elektronički uređaji do predaje na zbrinjavanje bude izvan dohвата djece.

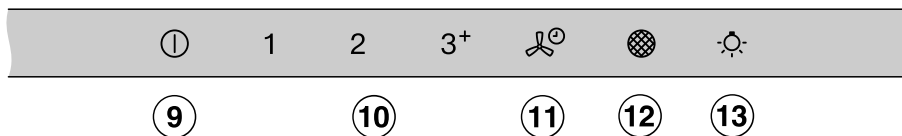
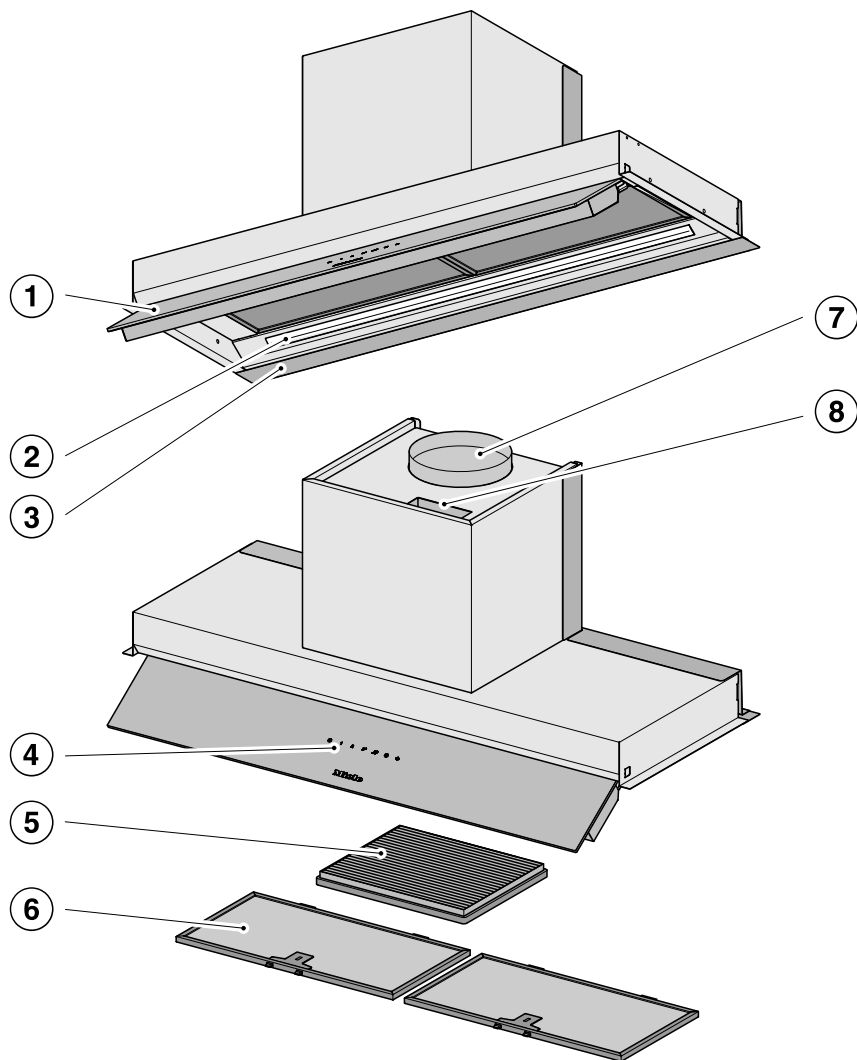
Ovisno o konkretnom uređaju, dotrajale električne i elektroničke uređaje moguće je reciklirati. Navedeni uređaji mogu sadržavati dijelove koji se mogu iskoristiti za popravak drugih proizvoda. Na taj način, štede se sirovine i omogućava se razumno iskorištavanje prirodnih resursa.



Ova oznaka, koja se sastoji od prekrštenog spremnika za sakupljanje otpada s kotačima, ima značenje odvojenog sakupljanja električnog i elektroničkog otpada. Ako se takva oznaka nalazi na Vašem uređaju, takav uređaj ne smijete odlagati u kantu za smeće u Vašem kućanstvu u koju odlažete miješani komunalni otpad, već ste uređaj obavezni zbrinuti sukladno ovdje navedenim uputama i primjenjivim propisima za zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja.

Upoznavanje

Pregled kuhinjskih napa



- ① Zaslon za paru, preklopni
- ② Osvjetljenje ploče za kuhanje
- ③ Letvica za razmak
- ④ Upravljački elementi
- ⑤ Filtar za mirise
Dodatni pribor kod načina rada na kruženje zraka
- ⑥ Filtar za masnoću
- ⑦ Ispušni nastavak
- ⑧ Mrežni priključak
- ⑨ Tipka za uključivanje i isključivanje ventilatora
- ⑩ Tipke za podešavanje snage ventilatora
- ⑪ Tipka za funkciju naknadnog rada
- ⑫ Senzorska tipka za brojač radnih sati filtra za masnoću
- ⑬ Tipka za uključivanje i isključivanje te za smanjenje osvjetljenja radne površine

Komponente

Filtar za masnoću

Višekratno upotrebljivi metalni filter za masnoću prihvaća na sebe krute sastojke kuhinjske pare (masnoće, prašinu itd.) i tako sprječava zaprljanje nape.

 **Opasnost od požara**
Mastan filter je zapaljiv.
Filter za masnoću redovito čistite.

Jako zaprljan filter za masnoću smanjuje usisnu snagu i dovodi do jakog zaprljanja nape i kuhinje.

Filtar za mirise

Kod načina rada na kruženje zraka, uz filter za masnoću morate umetnuti jedan filter za mirise. On upija mirise od kuhanja.

Filter za mirise dostupan je kao dodatni pribor.

Osvjetljenje ploče za kuhanje

Osvjetljenje ploče za kuhanje možete uključiti i isključiti neovisno o ventilatoru, te svjetlost možete prigušiti.

Uključivanje i isključivanje je moguće i kod preklopljenog zaslona za paru (Tap2Light).

Temperaturu boje možete prilagoditi svom kuhinjskom osvjetljenju.

Upoznavanje

Funkcije

Način rada na odvod zraka



Usisani zrak se čisti kroz filter za masnoću i odvodi izvan zgrade.

Način rada na kruženje zraka

(s kompletom za pregradnju i filtrom za mirise kao dodatnim priborom; pogledajte „Tehnički podaci“)



Usisani zrak se čisti kroz filter za masnoću i dodatno kroz filter za mirise. Zrak se zatim vraća u kuhinju.

Prozračivanje kuhinje

Dok napa radi pobrinite se za dostatno prozračivanje kuhinje.

U načinu rada na odvod zraka uz dodatnu se cirkulaciju zraka poboljšava učinkovitost nape.

U načinu rada na kruženje zraka vlaga koja nastaje tijekom kuhanja ostaje u kuhinji. Prozračivanje pomaže u odvodu vlage.

Stupnjevi snage rada ventilatora

Za razvoj lagane do jake pare, mirisa ili topline na raspolaganju su razine snage **1 do 3**.

Razinu snage povišite s pojačanim razvojem pare, mirisa ili topline.

Za kratkotrajno pojačani razvoj pare, mirisa ili topline, primjerice kod prženja, na raspolaganju Vam je stupanj Booster **3***. Booster stupanj se automatski isključuje nakon 7 minuta.

Brojač radnih sati

Napa pohranjuje vrijeme rada.

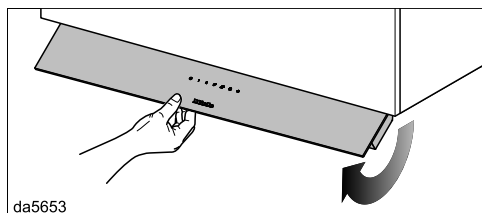
Nakon 100 sati rada tijekom rada uređaja u pravilnim se razmacima oglašava zvučni signal. Kada isključite kuhinjsku napu, tipka za uključivanje/isključivanje ① treperi.

Potrebno je očistiti filtre za masnoću.

da00494a

da00494b

Uključivanje ventilatora



- Otklopite zaslon za paru.

Ventilator se uključuje na stupanj 2.

- Kada je zaslon za paru otklopljen, ventilator možete uključiti i isključiti pomoću tipke ①.

Odabir stupnja snage rada

- Željeni stupanj snage odaberite tipkom 1 do 3.

Odabir Booster stupnja

- Kada na stupnju 3 ponovno dodirnete tipku, odabire se Booster stupanj.

3+ treperi.

Booster stupanj rada ventilatora se nakon 7 minuta automatski prebacuje na razinu 3.

Odabir naknadnog rada

- Nakon kuhanja dodirnete tipku za naknadni rad  dok ventilator još uvijek radi.

Treperi .

Ventilator se isključuje nakon 10 minuta.

- Ako tijekom naknadnog rada ponovno dodirnete tipku za naknadni rad , ventilator ostaje uključen.

Isključivanje ventilatora

- Zaklopite zaslon za paru ili isključite ventilator na tipku uključivanje/isključivanje ①.

Uključivanje osvjetljenja

- Otklopite zaslon za paru.

Osvjetljenje se uključuje na maksimalnoj jačini.

- Kada je zaslon za paru otklopljen osvjetljenje možete uključiti i isključiti pomoću tipke .

Prigušivanje osvjetljenja ploče za kuhanje

- Pri uključenom osvjetljenju držite pritisnutu tipku .

Svjetlo se smanjuje, sve dok držite tipku pritisnutom.

- Ponovno držite pritisnutom tipku za osvjetljenje .

Osvjetljenje je ponovno svjetlije, sve dok tipku ne pustite.

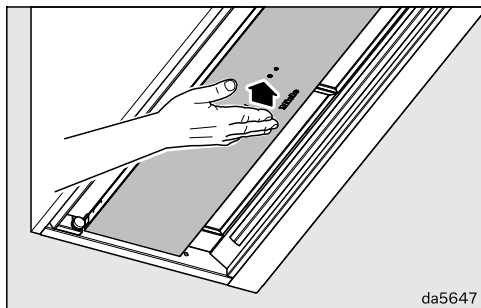
Isključivanje osvjetljenja

- Zaklopite zaslon za paru ili dodirnite tipku za osvjetljenje .

Rukovanje

Tap2Light

Osvjetljenje možete uključiti i isključiti i kod zaklopljenog zaslona za paru.



- Za uključivanje i isključivanje osvjetljenja dodirnite zaslon za paru s donje strane, u području upravljačkih elemenata. Nije potrebno točno dodirnuti senzorsku tipku za osvjetljenje.

Prilagodba postavki

Promjena temperature boje osvjetljenja

- Uključite osvjetljenje ploče za kuhanje.
- Istovremeno držite pritisnutu tipku **1** i tipku za osvjetljenje .

Nijansa svjetla postaje hladnija sve dok ne otpustite tipke.

- Istovremeno držite pritisnutu tipku **2** i tipku za osvjetljenje .

Nijansa svjetla postaje toplija sve dok ne otpustite tipke.

Odabrana postavka ostaje pohranjena i nakon ponovnog uključivanja uređaja.

Mjere navedene u nastavku pomoći će Vam pri štedljivoj uporabi:

- Prilikom kuhanja pazite da je kuhinja dovoljno prozračena. Ako kod odvoda zraka ne dolazi dovoljno zraka, napa neće efikasno raditi i doći će do pojačanih zvukova pri radu uređaja.
- Po mogućnosti kuhajte na nižim razinama snage. Manje pare od kuhanja znači i nižu razinu snage nape te samim time i manju potrošnju električne energije.
- Na napi provjerite odabranu razinu snage. Većinom je dovoljna niža razina snage. Booster stupanj koristite samo kad je to nužno.
- Kod jačih para od kuhanja na vrijeme uključite višu razinu snage. To je efikasnije nego da dužom uporabom nape pokušate usisati pare koje su se već raspršile kuhinjom.
- Pritom pazite da napu nakon kuhanja ponovno isključite.
- Redovito čistite ili mijenjajte filtre. Jako zaprljani filtri smanjuju snagu, povećavaju opasnost od požara i higijenski su rizik.

Čišćenje i održavanje

 Prije svakog servisa i održavanja napu isključite iz električne mreže (pogledajte poglavlje „Sigurnosne napomene i upozorenja“).

Čišćenje kućišta

- Sve površine i upravljačke elemente čistite spužvicom, sredstvom za pranje i toplom vodom.
- Izvadite filtar za masnoću te od nakupljene masnoće očistite dostupne dijelove kućišta. Time ćete izbjeći opasnost od požara.
- Sve površine na kraju osušite mekom krpom.
- Staklene površine možete očistiti i uobičajenim sredstvom za čišćenje stakla.

Napomene za čišćenje kućišta

Neprikladna sredstva za čišćenje mogu oštetiti površinu.

Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje navedena u nastavku:

- sredstva za čišćenje koja sadrže sodu, amonijak, kiseline ili klor
- abrazivna sredstva za čišćenje, primjerice grubi prašak za čišćenje, tekuća praškasta sredstva, grube spužvice za ribanje ili korištene spužvice s ostacima sredstva za ribanje

Filtar za masnoću

Interval čišćenja filtra za masnoću

Filtar za masnoću čistite najkasnije svakih 3 – 4 tjedna. Nakupljena masnoća se nakon duljeg vremena stvrdnjava i otežava čišćenje.

Brojač radnih sati filtra za masnoću

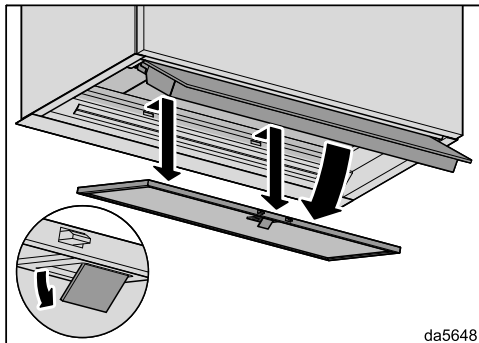
Nakon 100 sati rada tijekom rada uređaja u pravilnim se razmacima oglašava zvučni signal. Kada isključite kuhinjsku napu, tipka za uključivanje/isključivanje ① treperi.

Potrebno je očistiti filtre za masnoću.

Vađenje filtra za masnoću

 Filtar koji pada može dovesti do oštećenja istog i oštećenja ploče za kuhanje.
Kod rukovanja filtara čvrsto držite u ruci.

- Otklopite zaslon za paru.
- Ventilator isključite pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje ①.



- Otvorite blokadu filtra za masnoću, isti otklopite prema dolje za oko 45°. Otpustite filtara za masnoću i izvadite ga.

Ručno čišćenje filtra za masnoću

- Filtre za masnoću operite pomoću četke u toploj vodi u koju ste dodali blago sredstvo za ručno pranje posuđa. Nemojte upotrebljavati koncentrirano sredstvo za pranje posuđa.
- Filtre za masnoću nakon pranja ostavite da se suše na upijajućoj podlozi.

Napomene za ručno pranje

Neprikladna sredstva za čišćenje koja se redovito koriste mogu uzrokovati oštećenje površine filtra.

Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje navedena u nastavku:

- sredstva za uklanjanje kamenca
- prašak za ribanje ili mlijeko za ribanje
- agresivna univerzalna sredstva za čišćenje i raspršivače za otapanje masnoća
- raspršivače za čišćenje pećnica

Pranje filtra za masnoću u perilici posuđa

- Filtre za masnoću postavite po mogućnosti okomito ili nakošeno u donju košaru. Pripazite da se prskalice mogu slobodno okretati.
- Koristite uobičajeno sredstvo za pranje.
- Odaberite program s temperaturom od maksimalno 65°C.

Napomene vezane za pranje u perilici posuđa

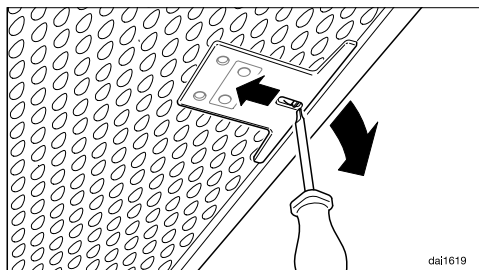
Filtre za masnoću uslijed previsoke temperature mogu postati neupotrebljivi, primjerice deformiraju se. Odaberite program koji neće prekoračiti preporučenu temperaturu.

Pročitajte napomene u uputama za uporabu perilice posuđa.

Ovisno o sredstvu za pranje može doći do promjene boja na unutarnjim površinama filtra. Navedeno nema utjecaj na funkcionalnost filtra za masnoću.

Umetanje filtra za masnoću

- Umetnite filter za masnoću. Pazite da bravica bude usmjerena prema van prilikom umetanja filtra za masnoću.



- Ako su filtri za masnoću umetnuti pogrešno, malim odvijačem možete otključati bravicu kroz udubljenja.

Resetiranje brojača radnih sati filtra za masnoću

Brojač radnih sati mora se resetirati nakon čišćenja.

- Kod isključenog ventilatora dodirnite tipku radnih sati .

Za potvrdu se oglašava zvučni signal u trajanju od 3 sekunde.

Zamjena filtra za masnoću

Redovita uporaba i čišćenje može uzrokovati istrošenost površina filtra, npr. postane lomljiv.

Filtre za masnoću zamijenite kada primijetite oštećenja.

Filtre za masnoću možete naručiti putem Miele servisne službe (pogledajte kraj ovih uputa) ili u Miele specijaliziranoj trgovini.

Čišćenje i održavanje

Filtar za mirise

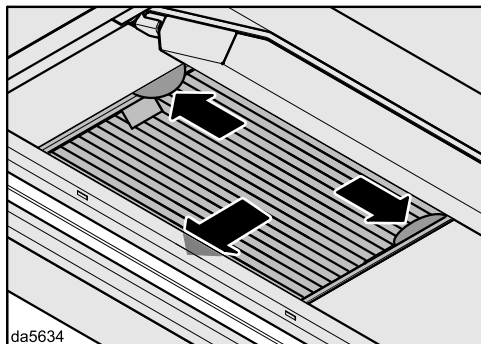
Interval zamjene filtra za mirise

Filtar za mirise zamijenite kad napa više ne uklanja neželjene mirise na zadovoljavajući način.

Preporučujemo zamjenu filtra za mirise najkasnije za 6 mjeseci.

Umetanje/zamjena filtra za mirise

- Izvadite filtre za masnoću iz nape.
- Uklonite ambalažu filtra za mirise.



- Filtar za mirise gurnite u okvir.
- Ponovno umetnite filtar za masnoću.

Zbrinjavanje filtra za mirise

- Korišteni filtar za mirise možete baciti u kućni otpad.

Prije ugradnje

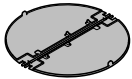
⚠ Prije ugradnje pročitajte informacije u ovom poglavlju i poglavlju „Sigurnosne napomene i upozorenja“.

Napa je predviđena za ugradnju u gornje ormariće, dimljake za nape i kuhinjske otoke.

- Prije ugradnje provjerite je li gornja strana uređaja dostupna nakon ugradnje.

Ako tome nije tako, **prije** ugradnje montirajte odvodnu cijev i pripremite mrežni priključak.

Materijal za ugradnju



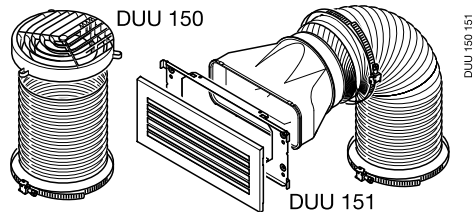
1 zaklopka za sprječavanje povrata zraka

za ugradnju u ispušni nastavak jedinice motora (osim kod načina rada na kruženje zraka).



Vijci 3,5 x 16 mm za pričvršćivanje nape

Priloženi vijci, dužine 16 mm, namijenjeni su za pričvršćivanje na podnicu masivnog drvenog kuhinjskog ormara. Vodite računa o dovoljnoj i trajnoj nosivosti podnice ormara.



Set za pregradnju na kruženje zraka sadrži skretnicu za zrak, crijevo i obujmicu za crijevo (nije priloženo, nabavlja se kao dodatni pribor; pogledajte „Tehnički podaci“).

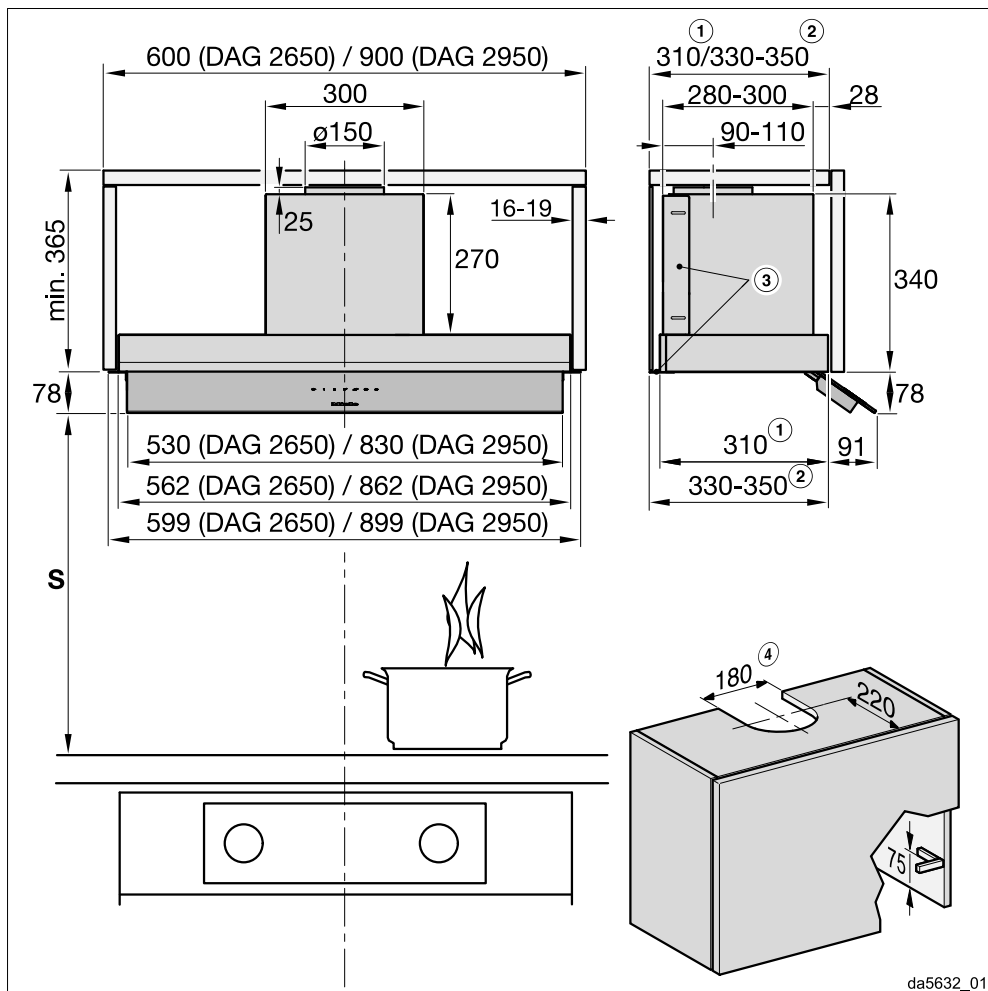


Plan ugradnje

Pojedini koraci ugradnje opisani su u planu ugradnje.

Ugradnja

Dimenzije uređaja



Prikaz nije u mjerilu

- ① Ugradnja bez letvice za razmak
- ② Ugradnja s letvicom za razmak
- ③ Letvica za razmak
- ④ Odvod zraka ili kruženje zraka sa setom za pregradnju DUU 150

Udaljenost između ploče za kuhanje i nape (S)

Kod odabira razmaka između ploče za kuhanje i donjeg ruba nape poštujujte preporuke proizvođača uređaja. Ako proizvođač nije propisao veće razmake, poštujujte sljedeće minimalne sigurnosne razmake.

Pogledajte poglavlje „Sigurnosne napomene i upozorenja“.

Ploča za kuhanje	Razmak S minimalno
Električna ploča za kuhanje	450 mm
Električni roštilj, friteza (električna)	650 mm
Plinska ploča s više plamenika $\leq$ ukupne snage 12,6 kW, niti jedan plamenik $>$ nema snagu veću od 4,5 kW.	650 mm
Plinska ploča s više plamenika $>$ ukupne snage 12,6 kW i $\leq$ 21,6 kW, niti jedan plamenik $>$ nema snagu veću od 4,8 kW.	760 mm
Plinska ploča s više plamenika ukupne snage $>$ 21,6 kW ili jedan plamenik $>$ 4,8 kW.	nije moguće
Plinska ploča s jednim plamenikom snage $\leq$ 6 kW	650 mm
Plinska ploča s jednim plamenikom snage $>$ 6 kW i $\leq$ 8,1 kW	760 mm
Plinska ploča s jednim plamenikom snage $>$ 8,1 kW	nije moguće

Preporuke za ugradnju

- Imajte na umu da se pare od kuhanja slabije usisavaju ako je udaljenost od ploče za kuhanje loše procijenjena.
- Kako bi se optimalno obuhvatile pare, treba pripaziti da je napa ugrađena u sredini iznad ploče za kuhanje, a ne pomaknuta bočno ili prema otraga.
- Mjesto ugradnje mora biti lako dostupno. U slučaju servisa napa mora biti lako dostupna i mora se moći demontirati. Obratite pažnju na to kod rasporeda ormara, polica, stropnih i ukrasnih elemenata u okruženju nape.

Cijev za odvod zraka

⚠ Kod istovremene uporabe nape i ložišta ovisnog o zraku iz prostorije postoji opasnost da pod određenim okolnostima dođe do trovanja! Obvezno pogledajte poglavlje „Sigurnosne napomene i upozorenja“. Ako ste u dvojbi, obratite se za savjet nadležnom ovlaštenom dimnjačaru.

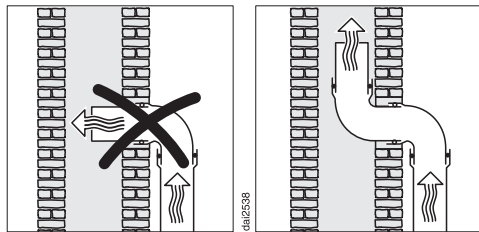
Upotrebljavajte samo cijevi za odvod zraka s glatkim stjenkama ili fleksibilna crijeva od nezapaljivog materijala.

Kako biste ostvarili što bolje strujanje zraka i pri tome što tiše zvukove, pazite na sljedeće:

- Promjer cijevi za odvod zraka ne smije biti manji od presjeka odvodnog nastavka (pogledajte poglavlje „Dimenzije uređaja“). Spomenuto se posebno odnosi na primjenu plosnatih kanala.
- Cijev za odvod zraka mora biti što kraća i ravna.
- Upotrebljavajte samo koljena velikog promjera.
- Cijev za odvod zraka ne smije biti presavijena ili priklještena.
- Svi spojevi moraju biti čvrsti i izolirani.
- Ako cijev za odvod zraka ima zaklopke, kada je napa uključena zaklopke moraju biti otvorene.

Svako ograničenje protoka zraka smanjuje učinkovitost protoka i povećava zvukove pri radu.

Dimnjak za odvod zraka



Ako se odvod zraka provodi kroz dimnjak, odvodni nastavak se mora usmjeriti u smjeru strujanja zraka.

Ako se dimnjak za odvod zraka koristi za više uređaja za prozračivanje, presjek dimnjaka mora biti dovoljno velik.

Zaklopka za sprječavanje povrata zraka

- U sustavu za odvod zraka koristite zaklopku za sprječavanje povrata zraka.

Zaklopka za sprječavanje povrata zraka osigurava da kod isključene nape nema neželjene izmjene zraka između sobnog i vanjskog zraka.

Ako se odvod zraka provodi van, preporučujemo ugradnju Miele vanjske zidne rešetke ili Miele krovnog nastavka (dodatni pribor). Isti raspolažu integriranom zaklopkom za sprječavanje povrata zraka.

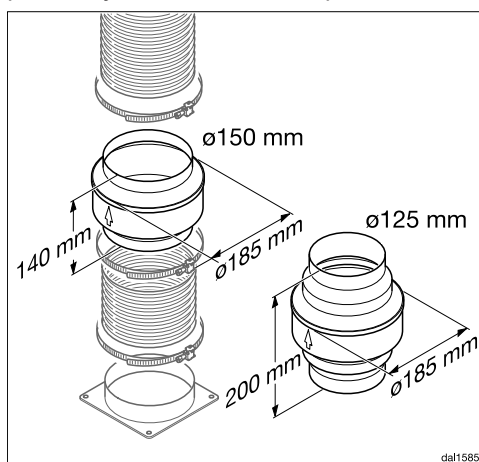
Za slučaj da Vaš sustav za odvod zraka ne raspolaže zaklopkom za sprječavanje povrata zraka, uz napu je priložena zaklopka za sprječavanje povrata zraka.

Zaklopka za sprječavanje povrata zraka je smještena u ispušni otvor ventilatora.

Kondenzat

Kada su cijevi za odvod zraka npr. položene kroz hladan prostor ili tavan, može doći do stvaranja kondenzata u istima uslijed razlike u temperaturi. Kako bi se spriječile razlike u temperaturi, izolirajte cijevi za odvod zraka.

Kada su cijevi za odvod zraka vodoravno položene, morate osigurati pad od najmanje 1 cm po metru. Pad sprječava prodiranje kondenzata u napu.



Pored izolacije cijevi za odvod zraka, preporučujemo ugradnju sakupljača kondenzata, koji sakuplja kondenzat te ga isparava.

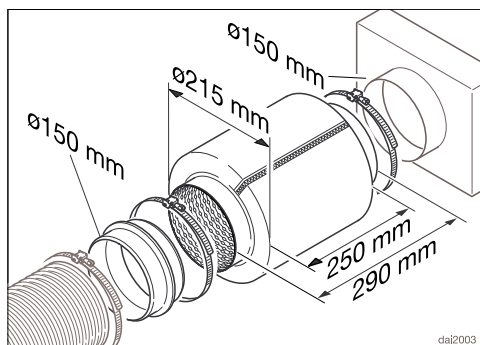
Sakupljači kondenzata promjera od 125 mm ili 150 mm su dostupni kao dodatni pribor.

Sakupljač kondenzata se mora postaviti okomito i što bliže ispušnom otvoru nape. Strelica na kućištu označava smjer ispuha.

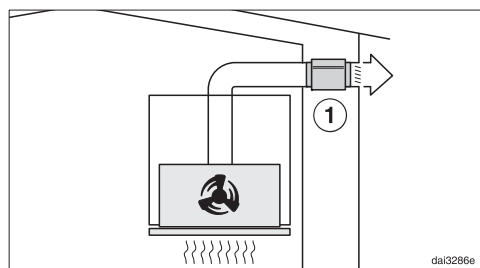
Postavljanje hvatača kondenzata moguće je samo kad odvod zraka vodi iz nape prema gore.

Miele ne preuzima jamstvo za nedostatnu funkciju ili štetu, uzrokovanu nedovoljno velikom cijevi za odvod zraka.

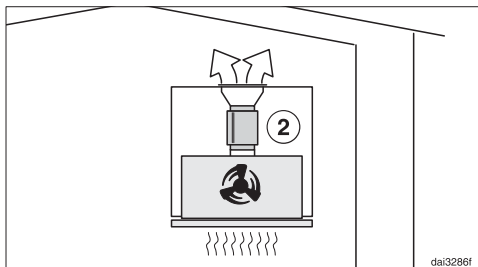
Prigušivač buke



Za dodatno prigušivanje buke, u cijevi za odvod zraka može se postaviti prigušivač buke (dodatni pribor).



Kod načina rada na odvod zraka, prigušivač buke prigušuje kako zvukove ventilatora prema van tako i vanjske zvukove, koji putem cijevi za odvod zraka prodiru u kuhinju (npr. ulična buka). Stoga se prigušivač buke postavlja što je moguće bliže ispred izlaza zraka ①.



Kod načina rada na kruženje zraka, pri-
grišivač buke se postavlja između
ispušnog otvora i ispušne rešetke ②.
Provjerite prostor ugradnje.

Električni priključak

Napa je serijski „spremna za priključak“
za priključivanje na utičnicu sa zaštitnim
kontaktom.

Ukoliko utičnica nije lako dostupna ili je
predviđen fiksni priključak, u sklopu ug-
radnje mora postojati naprava za odva-
janje za svaki pol.

 **Opasnost od požara zbog pregr-
ijavanja.**

Uporaba nape koja je priključena na
višestrukie utičnice i produžni kabel
može uzrokovati preopterećenje ka-
bela.

Iz sigurnosnih razloga nemojte upot-
rebljavati višestrukie utičnice ni pro-
dužne kablove.

Električna instalacija mora biti izvedena
u skladu s normom VDE 0100.

Iz sigurnosnih razloga preporučujemo
primjenu FID-sklopke (RCD) tipa  na
dodijeljenoj kućnoj ugradnji za električni
priključak nape.

Oštećeni mrežni priključni kabel smije
se zamijeniti samo specijalnim mrežnim
priključnim kabelom istog tipa (dostu-

pan u Miele servisu). Iz sigurnosnih raz-
loga zamjenu smije obavljati samo kva-
lificirano osoblje ili Miele servis.

Nazivna snaga i jačina osigurača nave-
deni su u ovim uputama za uporabu ili
na tipskoj naljepnici. Ove podatke uspo-
redite s podacima električnog priključka
na mjestu ugradnje.

U slučaju sumnje obratite se stručno os-
posobljenom električaru.

Mogući je povremeni ili trajni pogon na
samodostatnom ili ne mrežno sinkro-
niziranom sustavu napajanja energijom
(poput primjerice pojedinačne mreže,
back up sustavi). Pretpostavka za takav
pogon da je sustav napajanja energijom
u skladu sa zahtjevima EN 50160 ili slič-
nim. Zaštite predviđene za kućnu ugrad-
nju i za ovaj Miele proizvod u svojoj
funkciji i načinu rada moraju biti sigurne i
u pojedinačnom pogonu ili pogonu koji
nije mrežno sinkroniziran ili se moraju
zamijeniti istovjetnim mjerama u ugrad-
nji. Kako je primjerice opisano u aktual-
noj objavi VDE-AR-E 2510-2.

Informacije za samostalno uklanjanje grešaka te o Miele rezervnim dijelovima naći ćete na www.miele.com/service.

Kontakt u slučaju smetnji

U slučaju problema koje ne možete sami riješiti obratite se primjerice svojem Miele zastupniku ili Miele servisu.

Miele servisnu službu možete rezervirati online na www.miele.hr/servis. Podatke o kontaktu Miele servisa naći ćete na zadnjoj stranici ovog dokumenta.

Servisu je potrebna oznaka modela i tvornički broj (fabr./SN/br.). Oba podatka nalaze se na tipskoj naljepnici.

Položaj tipske naljepnice

Tipsku naljepnicu pronaći ćete kada izvadite filter za masnoću.

Jamstvo

Trajanje jamstva je 2 godine.

Ostale informacije naći ćete u priloženim uvjetima jamstva.

Tehnički podaci

Motor ventilatora	265 W
Osvjetljenje radne površine	
DAG 2650	4,8 W
DAG 2950	7,1 W
Ukupna priključna vrijednost	
DAG 2650	270 W
DAG 2950	272 W
Mrežni napon, frekvencija	AC 230 V, 50 Hz
Osigurač	10 A
Duljina priključnog kabela	1,5 m
Težina	
DAG 2650	11,2 kg
DAG 2950	14,3 kg

Dodatni pribor kod načina rada na kruženje zraka

Set za prepravku DUU 150 ili DUU 151 i set filtera za mirise DKF 11-P

Informacijski list za kućanske nape

prema delegiranoj Uredbi (EU) br. 65/2014 i Uredbi (EU) br. 66/2014

MIELE	
Identifikacijska oznaka modela	DAG 2650
Godišnja potrošnja energije (AEC_{nape})	53,7 kWh/god
Razred energetske učinkovitosti	A
Indeks energetske učinkovitosti (EEl_{nape})	52,7
Iskorištenje dinamike fluida (FDE_{nape})	30,6
Razred iskorištenja dinamike fluida	
A (najviša učinkovitost) do G (najniža učinkovitost)	A
Učinkovitost osvjetljenja (LE_{nape})	41,7 lx/W
Razred učinkovitosti osvjetljenja	
A (najviša učinkovitost) do G (najniža učinkovitost)	A
Učinkovitost filtriranja masnoća	88,1%
Razred učinkovitosti filtriranja masnoća	
A (najviša učinkovitost) do G (najniža učinkovitost)	B
Izmjerena stopa protoka zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja	375,8 m ³ /h
Protok zraka (najmanja brzina)	241 m ³ /h
Protok zraka (najveća brzina)	426 m ³ /h
Protok zraka (Intenzivna ili pojačana uporaba)	718 m ³ /h
Maks.protok zraka (Q_{maks})	718,0 m ³ /h
Izmjeren tlak zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja	448 Pa
Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom (min. brzina)	48 dB
Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom (maks. brzina)	60 dB
Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom (Intenzivna ili pojačana uporaba)	72 dB
Izmjerena ulazna električna snaga pri točki najvećeg stupnja iskorištenja	152,7 W
Potrošnja energije u stanju mirovanja (P_s)	0,31 W
Nominalna snaga sustava za osvjetljavanje	4,8 W
Prosječno osvjetljenje sustava za osvjetljavanje površine za kuhanje	200 lx
Faktor povećanja vremena	0,9

Tehnički podaci

Informacijski list za kućanske nape

prema delegiranoj Uredbi (EU) br. 65/2014 i Uredbi (EU) br. 66/2014

MIELE	
Identifikacijska oznaka modela	DAG 2950
Godišnja potrošnja energije (AEC_{nape})	54,4 kWh/god
Razred energetske učinkovitosti	A
Indeks energetske učinkovitosti (EEl_{nape})	53,5
Iskorištenje dinamike fluida (FDE_{nape})	31,3
Razred iskorištenja dinamike fluida	
A (najviša učinkovitost) do G (najniža učinkovitost)	A
Učinkovitost osvjetljenja (LE_{nape})	38,7 lx/W
Razred učinkovitosti osvjetljenja	
A (najviša učinkovitost) do G (najniža učinkovitost)	A
Učinkovitost filtriranja masnoća	88,4%
Razred učinkovitosti filtriranja masnoća	
A (najviša učinkovitost) do G (najniža učinkovitost)	B
Izmjerena stopa protoka zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja	375,0 m ³ /h
Protok zraka (najmanja brzina)	250 m ³ /h
Protok zraka (najveća brzina)	443 m ³ /h
Protok zraka (Intenzivna ili pojačana uporaba)	722 m ³ /h
Maks.protok zraka (Q_{maks})	722,0 m ³ /h
Izmjeren tlak zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja	450 Pa
Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom (min. brzina)	48 dB
Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom (maks. brzina)	61 dB
Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom (Intenzivna ili pojačana uporaba)	72 dB
Izmjerena ulazna električna snaga pri točki najvećeg stupnja iskorištenja	149,8 W
Potrošnja energije u stanju mirovanja (P_s)	0,31 W
Nominalna snaga sustava za osvjetljavanje	7,1 W
Prosječno osvjetljenje sustava za osvjetljavanje površine za kuhanje	275 lx
Faktor povećanja vremena	0,9

Miele trgovina i servis d.o.o.
Buzinski prilaz 32
10 010 Zagreb
Telefon: 01 6689 000
Faks: 01 6689 090
Servis: 01 6689 010
E-mail: info@miele.hr
www.miele.hr

Njemačka
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

DAG 2650, DAG 2950

hr-HR

M.-Nr. 13 197 520 / 00